|  |
| --- |
| **Стратегический план по мигрирующим видам диких животных (СПМВ) на период с 2015 по 2023 гг.** |

**Март 2014 г.**

|  |
| --- |
| **Содержание** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | **Стр.** |
| **Глава 1** | **Обоснование……………………………………………….……** | **1** |
| **Глава 2** | **Видение и миссия………………….…………………………..** | **3** |
| **Глава 3** | **Стратегические цели и задачи……………………..........….** | **4** |
| **Глава 4** | **Благоприятные условия для реализации СПМВ………..** | **8** |
| **Приложение A** | **Согласованность СПМВ и Целевых задач Айти…………………………………………………………………** | **12** |
| **Приложение Б** | **Показатели реализации СПМВ….…………………………...** | **14** |
|  |  |  |

|  |
| --- |
| **Глава 1. Обоснование** |

* 1. **Предпосылки к разработке СПМВ**

На 10-м Заседании Конференции Сторон Конвенции по сохранению мигрирующих видов диких животных (КС КМВ 10, ноябрь 2011 г., г. Берген, Норвегия) Стороны приняли решение о подготовке нового Стратегического плана по мигрирующим видам диких животных (СПМВ) на период 2015-2023 гг.. На 8-м Заседании был принят План на период 2006-2011 гг., который был продлен в ходе 10-го Заседания до 2014 г. с незначительными изменениями и с учетом прошлого опыта реализации.

Конечная дата настоящего Плана была согласована, потому что она совпадает с циклом КС КМВ и, что более важно, дает время для оценки достигнутых результатов Декады биоразнообразия ООН. Она также предоставляет возможность оценить, как Стратегический план действий по мигрирующим видам диких животных на период 2015-2023 гг. согласуется со Стратегическим планом по биоразнообразию на 2011-2020 гг. и Целевыми задачами, принятыми в Айти.[[1]](#footnote-1)

Рабочая группа по разработке Стратегического плана (РГСП) была создана с целью создания чернового варианта Стратегического плана на 2015-2023 гг. для рассмотрения Конференцией Сторон на 11-м Заседании.[[2]](#footnote-2) Рабочей группе поручили провести более углубленный анализ опыта реализации по сегодняшний день с учетом процессов стратегического планирования, закрепленных в других многосторонних природоохранных соглашениях. Результатом обсуждений стали две основные рекомендации:

1. Стратегический план по сохранению биоразнообразия и Целевые задачи по биоразнообразию, принятые в Айти, будут использоваться в качестве основы при разработке СПМВ. Такой подход был принят для обеспечения соответствия СПМВ резолюциям Генеральной Ассамблеи ООН по биоразнообразию[[3]](#footnote-3), связи приоритетов в отношении мигрирующих видов диких животных и Целевых задач, принятых в Айти, а также предложения логического и эффективного способа для интеграции задач по мигрирующим видам в Национальные стратегии и Планы действий по сохранению биоразнообразия (НСПДБ), тем самым гарантируя, что они являются частью национальных процессов планирования и определения приоритетов.
2. Новый план станет Стратегическим планом по сохранению мигрирующих видов диких животных (СПМВ), в большей степени будет сосредоточен на мигрирующих видах, а не на самой Конвенции. Этот подход переносит фокус от *института* к *проблеме*, тем самым расширяя актуальность и связанность между собой целого ряда инструментов Конвенции и прочих механизмов. Этот подход также согласуется с решениями КС в отношении процесса «будущего очертания» КМВ, который выявил необходимость скоординированного и согласованного подхода к сохранению мигрирующих видов в документах КМВ и ее дочерних соглашениях.

Мигрирующие виды имеют различные потребности в сохранении, что связано, в частности, с их пространственно-временными циклами и транснациональным характером миграции. Сохранение мигрирующих видов на популяционном уровне может быть достигнуто только путем скоординированной совместной международной деятельности государств, через границы которых проходят маршруты миграции данных популяций. Таким образом, эти Государства и другие заинтересованные стороны разделяют ответственность за разработку и внедрение согласованных стратегий. *Среди прочего*, эта ответственность может включать такие мероприятия, как сотрудничество в поддержку свободного и открытого доступа к соответствующим данным, информации и моделям, с тем чтобы обеспечить достаточное научное обоснование решений, касающихся мигрирующих видов. В целом, это требует принятия *подхода мигрирующих систем,* который по своей природе является стратегическим и подразумевает совместные международные усилия и связь между видовыми и экосистемными подходами на национальном уровне, которые будут скоординированными по всему миграционному ареалу.

В этих целях[[4]](#footnote-4), начиная с 1979 г., Конвенция по сохранению мигрирующих видов диких животных обеспечивает специализированную межправительственную основу, подкрепленную соглашениями, планами действий и другими системными инструментами.

Поэтому СПМВ не просто дублирует Стратегический план по биоразнообразию, а дополняет его, внося специфичные моменты для более глубокой проработки в контексте массива инструментов КМВ.

* 1. **Почему мигрирующие виды являются глобальным приоритетом?**

Мигрирующие виды являются основным компонентом биоразнообразия в целом и лежат в основе экологических систем. Они включают в себя множество различных групп животных - антилоп и рыб, китов и слонов, летучих мышей и птиц и даже бабочек. Они представляют собой значительную часть генетического разнообразия в мире, вступая в сложные взаимоотношения с растениями и другими видами животных; они также играют существенную роль в функционировании и динамике экосистем. Их многомерная взаимосвязь наделяет их особой ролью – они становятся экологически ключевыми видами и отражают взаимосвязи между экосистемами и экологические изменения.

Эти их характеристики означают, что мигрирующие виды имеют и свои собственные особые уязвимые места. Миграционные перемещения подвергают их повышенному риску, и условия мест обитаний часто представляют собой сложное сочетание различных компонентов в местах размножения, в местах зимовок и негнездовых скоплений, а также на промежуточных участках. Высокая концентрация особей во время определенных периодов в определенных местах также увеличивает риск серьезных последствий перенасыщенности на данных участках. Барьеры на пути миграции создают особые проблемы, в том числе, в форме физических препятствий, которые могут привести к смертности или фрагментации экологических ресурсов, нарушающей передвижение с одного места на другое.

В этой связи стратегии по сохранению биоразнообразия должны уделять внимание не только популяциям, видам и ареалам обитания, но и всему диапазону миграционных маршрутов и механизму процесса миграции. Многие из мер, определенных в этом Плане, направлены на «миграционные системы» - концепцию, которая отражает взаимозависимые комплексы ареалов обитания, маршрутов между ними, популяций, экологических факторов и временных циклов.

Повторяющиеся циклы и трансграничные диапазоны, присущие явлению миграции, имеют основополагающее значение для способности планеты поддерживать существование человечества и биоразнообразия в целом. Миграция является одним из ключевых механизмов адаптации к природным ритмам и эволюционным изменениям; к тому же влияние, в том числе разрушающее, на мигрирующие виды и ареалы их обитания могут оказывать антропогенные факторы, включая изменение климата.

Большое число мигрирующих видов имеет большое прямое и косвенное значение для продовольственной безопасности и источников существования человечества. Многие сообщества зависят от регулярного притока мигрирующих животных как основы их существования; охоты, рыбалки, туризма и отдыха, имеющих экономическое и/или культурное значение; или для поддержания функций экосистем таким образом, что они позволяют использовать другие ресурсы. Уровни использования ресурса одним сообществом могут существенно повлиять на доступность ресурса в других, возможно, удаленных местах. Сохранение и устойчивое использование мигрирующих видов, следовательно, являются ключевым фактором для достижения более широких целей устойчивого развития и требуют внимания мирового сообщества.

* 1. **Охват СПМВ**

Рабочая группа пришла к выводу, что СПМВ сможет привлечь больше политического внимания и видимости, если его содержание сконцентрируется на *стратегии*. Мероприятия, которые касаются *реализации*, являются важным компонентом успешного и эффективного Стратегического плана и представлены в отдельном Приложении по реализации Стратегического плана[[5]](#footnote-5), также нацеленном на воплощение Плана в жизнь.

СПМВ определяет долгосрочные результаты высокого уровня таким образом, чтобы можно было отслеживать прогресс и проводить оценку, а также вносить коррективы по мере необходимости.

Принятый подход миграционных систем отражается в СПМВ четкими ссылками на: (1) мигрирующие виды; (2) их ареалы обитания и миграционные маршруты; и (3) угрозы, стоящие перед такими видами и ареалами их обитания. Насколько возможно, задачи включают в себя все эти элементы.

СПМВ направлен на **мигрирующие виды, в соответствии с их определением, закрепленным в Конвенции, то есть, на всю популяцию или любую географически обособленную часть популяции любого вида или более низкий таксон диких животных, значительная часть которых циклично и предсказуемо пересекает границы одной или более стран.** Это определение отражает важность согласованных международных действий для решения трансграничных проблем, связанных с сохранением мигрирующих видов. Кроме того, оно предполагает конструктивное участие всех заинтересованных сторон, в том числе КМВ и ее инструментов. Слово «виды» в данном Плане следует толковать в соответствии с этим же определением, что означает, что такие ссылки могут быть применимы к более низким таксономическим уровням, когда этого требует контекст.

СПМВ достаточно широк, чтобы объединить все связанные усилия по сохранению мигрирующих видов диких животных под одной эгидой, и таким образом создать возможности для большей согласованности и видимости обсуждаемых проблем в сфере общественной и государственной политики.

***[Необходимо вставить диаграмму, отображающую отношение между СПМВ и другими соответствующими механизмами и процессами]***

|  |
| --- |
| **Глава 2. Видение и миссия** |

Целью Стратегического плана по сохранению мигрирующих видов диких животных является обеспечение видения, руководства и движущей силы на пути к полной и эффективной реализации обязательств, связанных с мигрирующими видами.

СПМВ стремится достичь следующего видения:

*«Жизнь в гармонии с природой, где популяции и ареалы обитания мигрирующих видов (вместе со всем биоразнообразием) высоко ценятся, сохраняются, восстанавливаются и разумно используются, что способствует глобальной устойчивости».*

Реализацией плана руководит следующая Миссия:

*«Содействие принятию мер по обеспечению благоприятного статуса сохранности мигрирующих видов и их ареалов обитания, а также обеспечение экологической целостности, связи и устойчивости этих ареалов обитания».*

|  |
| --- |
| **Глава 3. Стратегические цели и задачи** |

Пять целей, указанных ниже, отражают стратегические результаты этого Плана. К ним относятся результаты по сохранению мигрирующих видов и способы измерения таких результатов. Операционные детали, касающиеся реализации Плана, описаны в Приложении по реализации Стратегического плана (см. раздел 4 ниже).

Под каждой целью предлагаются показатели (задачи) деятельности, которые отражают масштаб и характер основных существенных изменений, необходимых в каждом конкретном случае. Целью данных задач является определение приоритетов и уточнение того, что представляет собой успешная деятельность. Где применимо, это включает в себя количественные нормы. В широком смысле беря начало от Целевых задач Стратегического плана по сохранению биоразнообразия, принятых в Айти, и будучи направленными на обеспечение согласованности всех мероприятий, связанных с биоразнообразием (см. **Приложение А**), и предпринимаемым усилиям во время Декады разнообразия ООН, цели и задачи СПМВ были определены таким образом, чтобы содействовать целям инструментов КМВ, сохранить четкую идентичность и отразить потребности мигрирующих видов. Это означает, что каждая из целей и задач была рассмотрена отдельно в контексте условий, существующих в 2014 г., и основывается на суждениях о достижимости и конкретных первоочередных потребностях мигрирующих видов в этом контексте.

Данный План никоим образом не уменьшает объема обязательств, описанных в Целевых задачах по разнообразию, принятых в Айти. В общем, каждая задача должна быть достигнута на глобальном уровне в сроки, установленные, где применимо, для соответствующей Задачи (см. **Приложение А**). Некоторые правительства, возможно, пожелают установить более ранние сроки для достижения некоторых или всех задач в соответствии с их местными условиями. Принятие конкретных национальных планов действий может помочь в разработке таких вопросов.

*Вспомогательные задачи*

Некоторые ключевые факторы в выполнении задач данного Плана могут быть определены в виде вспомогательных задач, направленных на решение конкретных вопросов. В некоторых случаях могут быть достаточно хорошо определены более конкретные аспекты определенной задачи (например, в рамках одного из дочерних инструментов КМВ), что позволяет выделить конкретные вспомогательные задачи.

Одна из важных категорий таких вспомогательных задач относится к действиям, которые будут осуществляться или уже осуществляются в контексте одного или нескольких Соглашений КМВ, Меморандумов о взаимопонимании и Планов действий. Такие действия подлежат выполнению органами управления, принявшими такие документы, и в этом отношении отличаются от остальной части Плана. Они содержатся в документе [Документ ..... INF] в виде вспомогательной информации в целях поощрения комплексного подхода к реализации Плана через весь массив инструментов.

По мере развития ситуации вспомогательные задачи, скорее всего, будут согласованы в своих соответствующих контекстах. Таким образом, [Документ... INF] разработан, чтобы представлять собой открытый для внесения дополнений перечень, который будет периодически обновляться. Вспомогательные задачи не обязательно должны быть определены по каждой конкретной задаче ПСМВ или инструменту. С другой стороны, вспомогательные задачи, определенные в любой момент времени, не обязательно отражают всю совокупность обязательств, которые могут существовать или должны быть дополнительно определены на этом уровне.

*Показатели*

Основные измеряемые показатели предназначены для отслеживания и учета прогресса в выполнении задач. Они приведены в **Приложении Б** и основаны на показателях, разработанных для использования вместе с соответствующими Целевыми задачами, принятыми в Айти. Подробная информация по показателям (в том числе, ключевым вехам их достижения) содержится в Приложении по реализации Стратегического плана.

|  |
| --- |
| ***Цель 1: Работа с первопричинами сокращения мигрирующих видов путем продвижения соответствующих приоритетов в области их сохранения и устойчивого использования в рамках государства и общества*** |

Задача 1: Люди осведомлены о многогранной ценности мигрирующих видов, их ареалах обитания и миграционных системах, а также шагах, которые люди могут предпринять, чтобы сохранить их и обеспечить устойчивость их использования в любой форме.

*Примечание:* «Осведомленность» в данном контексте представляет собой не просто пассивное владение ситуацией, а поддержку и участие как на политическом уровне, так и на уровне общества.

Задача 2: Ценность мигрирующих видов и ареалов их обитания интегрирована в международные, национальные и местные стратегии развития, стратегии по сокращению бедности и процессы планирования; ведется работа по их включению, где это уместно, в национальные системы учета и отчетности.

*Примечание:* Действия по выполнению этой Задачи СПМВ может также способствовать достижению Задачи 13.

Задача 3: Произошли значительные улучшения в национальных, региональных и международных механизмах управления и соглашениях, затрагивающих мигрирующие виды и связанные с ними миграционные системы, что делает соответствующие политические действия, законодательные процессы и процессы реализации более последовательными, подотчетными, прозрачными, коллегиальными, справедливыми и всеобъемлющими.

*Примечание:* Ссылка на управление, «затрагивающее» мигрирующие виды, указывает, что данная задача не ограничивается только управлением и сохранением мигрирующих видов, но распространяется и на другие уровни / секторы, которые также могут оказать определенное влияние.

|  |
| --- |
| Задача 4: Устранены, поэтапно отменены или изменены меры стимулирования, включая субсидии, наносящие вред мигрирующим видамв и/или ареалам их обитания, в целях сведения к минимуму или предотвращения негативного воздействия, в то время как разработаны и применены положительные стимулы для сохранения мигрирующих видов и их местообитаний, в соответствии с обязательствами в рамках КМВ и других соответствующих международных обязательств. |

*Примечание:* Точный подход к выполнению данной задачи будет варьироваться в некоторых случаях на суб-национальном уровне в зависимости от конкретных местных условий.

***Цель 2: Сокращение прямых нагрузок на мигрирующие виды и их ареалы обитания***

|  |
| --- |
| Задача 5: Правительства, ключевые секторы и заинтересованные стороны на всех уровнях принимают меры для достижения или внедряют планы в области устойчивого производства и потребления, сохраняя последствия использования природных ресурсов на мигрирующие виды в экологически безопасных пределах для продвижения благоприятного статуса сохранности мигрирующих видов и поддержания качества, целостности, устойчивости и связанности их ареалов обитания и миграционных маршрутов. |

*Примечание:* Если существует неуверенность относительно того, что является «экологически безопасными пределами» в данном контексте, необходимо избрать предупредительный подход.

|  |
| --- |
| Задача 6: Рыболовство и охота не имеют значительных прямых или косвенных неблагоприятных последствий для мигрирующих видов, ареалов обитания и миграционных маршрутов;их воздействие находится в экологически безопасных пределах. |

*Примечание:* Достижение этой задачи потребует устойчивого и законного управления и использования мигрирующих видов посредством экосистемных подходов. Необходимо избегать чрезмерной эксплуатации мигрирующих видов и иметь на вооружении планы и меры по восстановлению тех видов, количество которых снижается. Если существует неуверенность относительно того, что является «экологически безопасными пределами» в данном контексте, необходимо избрать предупредительный подход.

|  |
| --- |
| Задача 7: Многочисленные антропогенные нагрузки доведены до уровня, при котором не наносится ущерб сохранению мигрирующих видов или функционированию, целостности, экологической взаимосвязанности и устойчивости их ареалов обитания. |

*Примечание:* Нагрузка может включать в себя факторы, которые касаются изменения климата, развития возобновляемых источников энергии, линий электропередач, приловов, подводных шумов, столкновений с судами, отравлений, загрязнений, болезней, инвазивных видов, незаконного и неприемлемого улова и морского мусора.

***Цель 3: Улучшение статуса сохранности мигрирующих видов и экологической связанности и устойчивости их ареалов обитания***

Задача 8: Значительно улучшен статус сохранности всего ареала мигрирующих видов, находящихся под угрозой исчезновения.

*Примечание:* Действия по достижению этой Задачи СПМВ может также способствовать достижению Задачи 11.

Задача 9: Международные действия и сотрудничество между государствами в области сохранения и эффективного управления мигрирующими видами полностью отражает подход миграционных систем, когда все государства, разделяющие ответственность за соответствующие виды, принимают согласованное участие в таких действиях.

*Примечание:* Конвенция по сохранению мигрирующих видов диких животных подчеркивает, что «эффективное управление и сохранение мигрирующих видов диких животных требуют совместных действий всех государств в рамках границ, где эти виды проводят какую-либо часть своего жизненного цикла». Это будет включать в себя наращивание необходимого потенциала как ключевого компонента трансграничного сотрудничества. Задача 9 направлена на более всестороннее участие всех государств, которые разделяют общую ответственность в таких обстоятельствах.

|  |
| --- |
| Задача 10: Все ключевые ареалы и места обитания мигрирующих видов идентифицированы и учтены в локальных мерах по сохранению таким образом, чтобы поддерживать их качество, целостность, устойчивость и функционирование в соответствии с осуществлением Целевой задачи 11, принятой в Айти. |

*Примечание*: В Целевой задаче 11, принятой в Айти, говорится, что «по крайней мере, 17 процентов суши и внутренних вод и 10 процентов прибрежных и морских районов, имеющих особо важное значение для принятия мер в области биоразнообразия и экосистем, сохраняются за счет эффективного и справедливого управления, экологически репрезентативных и хорошо связанных между собой систем охраняемых районов и применения других локальных мер по сохранению, и интегрированы в более широкие ландшафты суши и морские ландшафты».

|  |
| --- |
| ***Цель 4: Увеличение выгод для всех от благоприятного статуса сохранности мигрирующих видов*** |

|  |
| --- |
| Задача 11: Мигрирующие виды и ареалы их обитания, которые обеспечивают важные экосистемные услуги, поддерживаются на уровне или восстанавливаются до уровня благоприятного статуса сохранности с учетом потребностей женщин, коренных и местных сообществ[[6]](#footnote-6), бедных и уязвимых групп населения. |

*Примечание:* Экосистемные услуги, упомянутые выше, могут включать в себя водоснабжение, обеспечение его качество и регулирования, снижение риска стихийных бедствий, регулирование климата, культурные услуги, продовольственные и другие социально-экономические выгоды. Все это способствует обеспечению здоровья людей, наличию средств к существованию и благополучию. Действия по достижению этой Задачи СПМВ может также способствовать достижению Задачи 8.

Задача 12: Охраняется генетическое разнообразие диких популяций мигрирующих видов, были разработаны и реализуются стратегии по минимизации генетической эрозии.

*Примечание:* Действия по охране генетического разнообразия могут включать в себя поддержание первоначального генофонда мигрирующих видов, которые управляются при помощи человека для повторной интеграции в дикую природу и в других целях или представляют иную социально-экономическую, а также культурную ценность.

|  |
| --- |
| ***Цель 5: Повышение эффективности реализации за счет общественного планирования, управления знаниями и наращивания потенциала*** |

|  |
| --- |
| Задача 13: Приоритеты для эффективного управления и сохранения мигрирующих видов и миграционных систем включены в разработку и реализацию национальных стратегий и планов действий, со ссылкой, где это приемлемо, на региональные соглашения КМВ, планы действия и их региональные реализующие органы. |

*Примечание:* Другие типы национальных планов и стратегий, в том числе принятые для осуществления других Многосторонних природоохранных соглашений или планов национального развития, также могут быть очень актуальными. Даже если они не преследуют целей, напрямую связанных с биоразнообразием, планы по проблемам, связанным с землепользованием, использованием ресурсов, гигиеной окружающей среды, сокращением опасности бедствий, распределением инфраструктуры и экономическим развитием, могут включать в себя положения, которые очень важны для сохранения мигрирующих видов. Действия по достижению этой Задачи могут также способствовать достижению Задачи 2.

|  |
| --- |
| Задача 14: Традиционные знания, инновации и практики коренных и местных сообществ, которые актуальны для сохранения и устойчивого использования мигрирующих видов, сред их обитания и миграционных систем и их принятое устойчивое использование биологических ресурсов учитываются в соответствии с национальным законодательством и соответствующими международными обязательствами при всемерном и эффективном участии коренных и местных сообществ, способствуя тем самым благоприятному статусу сохранения мигрирующих видов и экологической взаимосвязанности и устойчивости их сред обитания |

*Примечание:* Эта Задача отражает международное мнение по данной теме в рамках других форумов.

|  |
| --- |
| Задача 15: Улучшаются, широко распространяются, передаются и эффективно применяются научная база, информация, осведомленность, понимание и технологии, связанные с мигрирующими видами, их ареалами обитания и миграционными системами, их ценность, функционирование, состояние и тенденции, а также последствия их потери. |

*Примечание:* «Научная база» в данном контексте относится не только к новым исследованиям и мониторингу, но и более эффективному использованию существующих данных, а также улучшению стандартизации протоколов сбора данных. В дополнение к исследованию и пониманию конкретных событий, явлений, закономерностей и последствий, могут также потребоваться большие усилия для улучшения данных о базовых условиях, с тем чтобы провести оценку их важности и происходящих изменений.

|  |
| --- |
| Задача 16: Существенно активировалась мобилизация необходимых ресурсов из всех источников для эффективной реализации Стратегического плана по сохранению мигрирующих видов диких животных. |

*Примечание:* Эта Задача относится к мобилизации ресурсов в широком смысле, в том числе международного и внутреннего финансирования из государственных, частных и других источников. Это также означает выбор политик, снижающих затраты на восстановление мигрирующих видов и, следовательно, содействует достижению Задач 1 и 2. Развивающиеся страны, наименее развитые страны, малые островные развивающиеся государства и страны с переходной экономикой имеют особенно острые нужды в данной области. Приток ресурсов извне и внутри этих стран необходимо увеличить как через сотрудничество по типу «север-юг», так и «юг-юг».

|  |
| --- |
| **Глава 4. Благоприятные условия для реализации СПМВ** |

Успешное достижение целей СПМВ зависит от приверженности и участия Сторон Конференции и других заинтересованных лиц. СПМВ был разработан, чтобы максимизировать высокоуровневое политическое взаимодействие с проблемой. Реальное воздействии СПМВ будет зависеть от желания и решимости всех заинтересованных сторон использовать творческих подход, положительное отношение, желание сотрудничать и волю к реализации принятого видения через свои повседневные практические действия.

Достижение целей должно быть поддержано целым рядом организационных мероприятий и мер по реализации. Основываясь на уроках, извлеченных из обзора Стратегического плана КМВ на период 2006-2014 гг., проведенного в 2012 г., настоящая глава описывает основные области, в которых на высоком уровне должны быть созданы подходящие условия, с тем чтобы сделать возможным весь диапазон мер по реализации. Это охватывает, в частности, механизмы реализации, вспомогательную инфраструктуру и оценку деятельности. Для успешной реализации Плана в каждой из этих областей потребуется минимальный уровень человеческих, технических и финансовых ресурсов. В этой связи предложения ниже должны помочь правительственным и неправительственным организациями и лицам перевести и интегрировать глобальные задачи в их конкретные региональные и национальные контексты.

Более подробные рекомендации по практическим моментам, связанным с реализацией СПМВ всеми заинтересованными сторонами, представлены в Приложении по реализации Стратегического плана в качестве сопроводительного документа к к этому Стратегическому плану. Оно предназначено, чтобы помочь страновым экспертам и другим заинтересованным сторонам внедрить и реализовать необходимые механизмы выполнения для достижения целей и задач СПМВ.

1. **Информационное продвижение и повышение осведомленности о Плане**

СПМВ и проблемы, на решение которых он нацелен, будут поддерживаться всеми инструментами и каналами КМВ с целью повышения осведомленности о Плане и реализации Задач.

1. **Основа реализации**

Конвенция и массив соглашений КМВ, а также ее подчиненные органы и национальные координационные центры имеют особую роль, представляя собой основу для реализации СПМВ.

Существующие механизмы реализации и мероприятия включают, среди прочего, соответствующие решения структуры КМВ, суб-стратегии, руководства и программы, поддерживающие реализацию СПМВ, в том числе, приоритеты для развития последующих механизмов и инициатив КМВ.

В дальнейшем КС должна руководствоваться СПМВ при разработке новых инструментов и механизмов для содействия достижению отдельных Задач.

1. **Ключевые партнерские и иные механизмы поддержки реализации Плана**

Основные партнерские механизмы поддержки реализации Плана включают в себя гражданское общество, частный сектор, региональные органы и пр.. Целый ряд организаций гражданского общества и других заинтересованных сторон вносят неоценимый вклад в реализацию Конвенции и сохранение мигрирующих видов. Такой большой объем работы часто находит поддержку в форме мер государственного регулирования и может быть полезен для учета правительствами на национальном и международном уровнях.

1. **Развитие потенциала**

Инструменты КМВ, Стороны и заинтересованные лица должны удовлетворить потребности по развитию потенциала, связанные с предоставлением информации, повышением осведомленности, знаний и продвижением понимания в соответствии со стратегическими задачам. Этому, в частности, содействует реализация Стратегии КМВ по развитию потенциала. Следующим шагом в этом направлении является развитие потенциала с помощью Руководства для национальных координаторов по КМВ и ее инструментам, которое является основой для наращивания потенциала национальных координаторов в вопросах, касающихся КМВ и ее инструментов, определяя их роли и обязанности и помогая им сделать более эффективный вклад в реализацию.

1. **Мобилизация ресурсов**

В то время как для реализации СПМВ требуются ресурсы, не каждое действие всегда требует ресурсов в денежной форме. На самом деле, некоторые из принципов эффективности и партнерства, очерченные в настоящем Плане, позволяют сэкономить финансы в некоторых областях. В то же время, общий объем глобальных фондов, выделяемых в настоящее время для сохранения мигрирующих видов, недостаточен для достижения всех целей и задач Плана. Требуется мобилизация дополнительных ресурсов с использованием творческого подхода.

Наиболее важным фактором в мобилизации ресурсов для биоразнообразия, в конечном счете, является объем финансирования, выделенный на эти цели.

* Увеличение финансирования

Этот фактор зависит от увеличения общего количества ресурсов, выделяемых из различных источников на сохранение биоразнообразия на национальном и международном уровне. Такое увеличение может быть сделано за счет увеличения финансирования деятельности по сохранению биоразнообразия, а также за счет продвижения биоразнообразия в отраслевой политике и более активного привлечения всех участников, в том числе, ключевых производственных секторов и частного сектора.

Объем увеличенного / доступного финансирования также зависит от эффективности и устойчивости международных и национальных финансовых потоков, направляемых на работу с биоразнообразием. Это требует необходимого институционального, национального, административного и управленческого потенциала для обеспечения благоприятных условий для более эффективного и устойчивого использования ресурсов и мобилизации государственных и частных инвестиций.

* Снижение затрат

Кроме того, задача по мобилизации ресурсов, определенно, связана, в первую очередь, со снижением потребности в большем количестве ресурсов. Потребность в ресурсах для достижения Задач сильно зависит от выбора политик ключевыми секторами. В этой связи возможны сценарии с различной стоимостью. Если биоразнообразие не подвергается чрезмерному негативному влиянию на национальном и региональном уровне и / или уровне глобальной политики, следовательно, будет необходимо меньшее количество ресурсов для его защиты или восстановления. Примеры из таких ключевых секторов, как лесное хозяйство, рыболовство, сельское хозяйство и пр. показывают, что возможны и даже предпочтительны беспроигрышные решения как для сектора, так и для биоразнообразия при рассмотрении в средне- и долгосрочной перспективе. Интеграция проблем, связанных с мигрирующими видами, в отраслевую политику может способствовать устойчивому развитию и созданию более стабильной долгосрочной основы.

Задача 16 отражает это на уровне самой идеи. Выполнению этой Задачи, в частности, должна способствовать реализация Стратегии по мобилизации ресурсов, принятой в рамках Конвенции по сохранению биологического разнообразия мигрирующих видов (Решение IX/11 КС 9, 2008 г.), и связанных с ней целевых показателей, согласованных на 11-й КС в 2012 году в процессе принятия Решения XI/4.

Привлечение лидеров, послов, филантропов и квалифицированных специалистов по связям с общественностью делают эффективными усилия по сбору средств для решения проблем мигрирующих видов на всех уровнях. Объединенные по эгидой СПМВ, конкретные мероприятия по его реализации могут лечь в основу привлекательной региональной или тематической программы или продвигаться в рамках проектов с фиксированным бюджетом.

«Потенциал» в самом широком смысле рассматривается в рамках отдельного элемента; он тесно связан с основными формами обеспечения ресурсами, которые выходят за рамки вопросов финансирования. Поддержка в натуральном выражении в форме добровольных усилий отдельных лиц и гражданского общества в целом может сделать большой вклад в научные исследования, наблюдения, повышение осведомленности и в другие области реализации. Инновации в области управления знаниями и информационных технологий также существенно увеличат отдачу от деятельности, которую можно осуществить, используя имеющиеся финансовые ресурсы.

1. **Мониторинг и оценка, в том числе, показатели, важные вехи реализации и обратная связь по суб-стратегиям, а также первостепенные показатели успеха, по которым можно оценить реализацию СПМВ**

СПМВ определяет ожидаемый долгосрочный и высокоуровневый эффект в виде, который позволяет проводить оценку прогресса и результатов. Определение направления не имеет смысла, если за ним не следуют оценка реализации, местного воздействия и расчеты окупаемости вложений. Кроме того, обучение и адаптивное управление должны быть неотъемлемой частью системы.

В этой связи **Приложение Б** очерчивает охват существующих или планируемых показателей, которые должны использоваться (в разной степени) для отслеживания прогресса выполнении отдельных задач СПМВ. Дальнейшая информация по этим показателям предоставляется в Приложении по реализации Стратегического плана. Чтобы быть эффективными, мониторинг и оценка должны быть тщательными, прозрачными и заслуживающими доверие, иметь четкую (и убедительную) логику связей между деятельностью, результатами и воздействием. Надежность и качество в этой сфере могут быть даже стать одной из сильных сторон, которой не хватает большинству конвенций, касающихся биоразнообразия из-за отсутствия механизмов соответствия.

В дополнение к последовательной оценке выполнения задач, ожидается, что основные институты (например, КС КМВ) также будут стремиться оценить всесторонние меры, принятые для достижения успеха, по которым можно судить об общем успехе в реализации Плана.

1. **Отчетность и рассмотрение хода реализации Плана на национальном уровне и КС**

СПМВ ставит определенные цели и одновременно является частью непрерывного цикла обратной связи и адаптивного управления. Используя информацию по показателям, СПМВ должен обеспечить средства эффективной, действенной и убедительной отчетности.

Циклы отчетности на национальном уровне представляют собой один из механизмов, с помощью которого можно измерить прогресс в реализации СПМВ. Эти отчеты могут помочь построить картину достижения целей и задач СПМВ и выделить области, требующие внимания. В этом отношении важное значение будет иметь дальнейшее развитие гармонизированных систем онлайн-отчетности, а также информация, предоставляемая НПО и гражданским обществом.

|  |
| --- |
| **Приложение А. Связь между СПМВ и Целевыми задачами, принятыми в Айти** |

|  |  |
| --- | --- |
| **СПМВ** | **Целевые задачи, принятые в Айти** |
| **Задача 1** | Целевая задача Айти 1: Не позднее 2020 года люди будут осведомлены о ценности биоразнообразия и о мерах, которые они могут предпринять для его сохранения и устойчивого использования. |
| **Задача 2** | Целевая задача Айти 2: Не позднее 2020 года многосторонняя ценность биоразнообразия будет включена в национальные и местные стратегии развития и сокращения бедности и в процессы планирования; будет проводиться работа по их включению, где это уместно, в национальные системы учета и отчетности. |
| **Задача 3** | Нет |
| **Задача 4** | Целевая задача Айти 3: Не позднее 2020 года будут устранены, поэтапно отменены или изменены стимулы, в том числе, субсидии, которые вредны для мигрирующих видов и/или ареалов их обитания, в целях сведения к минимуму или предотвращения негативного воздействия. Вместе с тем будут разрабатываться и применяться положительные стимулы для сохранения мигрирующих видов и их местообитаний, в соответствии с обязательствами в рамках КМВ и других соответствующих международных обязательств с учетом социально-экономических условий. |
| **Задача 5** | Целевая задача Айти 4: Не позднее 2020 года правительства, бизнес и заинтересованные стороны на всех уровнях примут меры для достижения или внедрят планы в области устойчивого производства и потребления, сохраняя последствия использования природных ресурсов на мигрирующие виды в экологически безопасных пределах.  Целевая задача Айти 7: Не позднее 2020 года площади, выделенные под сельское хозяйство, аквакультуру и лесное хозяйство, будут управляться устойчивым образом, обеспечивая сохранение биоразнообразия. |
| **Задача 6** | Целевая задача Айти 6: К 2020 году все запасы рыбы, беспозвоночных и водных растений будут управляться и использоваться устойчивым образом, законно с применением экосистемных подходов, так чтобы избегать чрезмерной эксплуатации; будут реализовываться планы и меры восстановления всех истощенных видов; рыболовный промысел не будет оказывать существенного негативного воздействия на находящиеся под угрозой исчезновения и уязвимые экосистемы, а воздействие рыболовства на запасы, виды и экосистемы не будет превышать экологически безопасных пределов. |
| **Задача7** | Целевая задача Айти 8: К 2020 году загрязнение окружающей среды, в том числе в результате чрезмерного сброса биогенных веществ, будет доведено до уровней, которые не вредны для функционирования экосистем и биоразнообразия.  Целевая задача Айти 9: К 2020 году инвазивные чужеродные виды и их пути внедрения идентифицированы и приоритизированы; приоритетные виды регулируются или искоренены, и принимаются меры регулирования путей для предотвращения их интродукции и внедрения.  Целевая задача Айти 10: К 2015 году разносторонняя антропогенная нагрузка на коралловые рифы и другие уязвимые экосистемы, пострадавшие от изменения климата или подкисления океанов, сведена к минимуму, поддерживается их целостность и функционирование. |
| **Задача 8** | Целевая задача Айти 12: К 2020 году исчезновение находящихся под угрозой видов, будет предотвращено, а статус их сохранности, особенно наиболее малочисленных видов, будет улучшен или сохранен на прежнем уровне. |
| **Задача 9** | Нет |
| **Задача 10** | Целевая задача Айти 5: К 2020 году темпы утраты всех естественных мест обитания, включая леса, будут снижены, как минимум, в два раза, а где возможно, сведены почти к нулю, будут существенно снижены деградация и фрагментация.  Целевая задача Айти 11: К 2020 году, по крайней мере 17 процентов суши и внутренних вод и 10 процентов прибрежных и морских районов, имеющих особо важное значение для биоразнообразия и экосистемных услуг, будут сохранены за счет эффективного и справедливого управления, экологически репрезентативных и взаимосвязанных систем охраняемых территорий и других эффективных местных мер по сохранению, и интегрированы в более широкие ландшафты суши и морские ландшафты. |
| **Задача 11** | Целевая задача Айти 14: К 2020 году экосистемы, являющиеся источником важнейших услуги, в том числе услуг, связанных с водой, и вносящие вклад в поддержание здоровья, обеспечение средствами к существованию и благополучия, будут восстанавливаться и охраняться с учетом потребностей женщин, коренных и местных сообществ, а также бедных и уязвимых слоев.  Целевая задача Айти 15: К 2020 году будет повышена сопротивляемость экосистем и вклад биоразнообразия в накопление углерода благодаря сохранению и восстановлению, тем самым способствуя смягчению и адаптации к последствиям изменения климата и борьбе с опустыниванием. |
| **Задача 12** | Целевая задача Айти 13: К 2020 году будет поддерживаться генетическое разнообразие культивируемых растений, сельскохозяйственных и домашних животных и их диких родственников; будут разрабатываться и реализовываться стратегии по минимизации генетической эрозии и сохранению генетического разнообразия. |
| **Задача 13** | Целевая задача Айти 17: К 2015 году каждая Сторона разработает в качестве инструмента политики, примет и приступит к реализации эффективной совместной обновленной национальной стратегии и плана действий по сохранению биоразнообразия. |
| **Задача 14** | Связь с Целевой задачей Айти 18: Традиционные знания, нововведения и практики коренных и местных сообществ, которые актуальны для сохранения и устойчивого использования мигрирующих видов, сред их обитания и миграционных систем, и их принятое устойчивое использование биологических ресурсов будут уважаться в соответствии с национальным законодательством и соответствующими международными обязательствами сред обитания и полностью включены в реализацию Конвенции при активном и всестороннем участии коренных и местных сообществ на всех соответствующих уровнях. |
| **Задача 15** | Целевая задача Айти 19: К 2020 году научная база, информация, осведомленность, понимание и технологии, связанные с мигрирующими видами, средами их обитания и миграционными системами, их ценностью, функционированием, состоянием и тенденциям, а также последствиями их потери будут улучшены, получат широкое распространение и будут передаваться и эффективно применяться. |
| **Задача 16** | Целевая задача Айти 20: Не позднее 2020 года будет существенно активизирована по сравнению с текущим уровнем мобилизация финансовых ресурсов из всех источников для эффективного осуществления Стратегического плана по биоразнообразию на период 2011-2020 гг. в соответствии с согласованным процессом, обозначенным в Стратегии по мобилизации ресурсов.  Стратегия по мобилизации ресурсов КБР (КС IX/11) и задача по мобилизация ресурсов (КС XI / 4§7): *«К 2015 г. необходимо удвоить поток финансовых ресурсов для сохранения биоразнообразия в развивающиеся страны, в частности наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства, а также страны с переходной экономикой и, по меньшей мере, поддерживать этот уровень до 2020 г., в соответствии со Статьей 20 Конвенции для содействия достижению трех целей Конвенции, в том числе через страновое определение приоритетов в области биоразнообразия в рамках планов развития в странах-получателях, используя предварительную базу, описанную в пункте 6.* |

|  |
| --- |
| **Приложение Б. Показатели реализации СПМВ** |

Центральная часть мониторинга и оценки Стратегического плана по сохранению мигрирующих видов диких животных представляет собой набор показателей, которые используются для отслеживания прогресса в достижении целей и задач. Выбор надлежащих мер в этом направлении касается не просто определения вопросов, по которым могут быть получены данные, но и тщательный анализ того, как можно в конечном счете генерировать адекватные «сюжетные линии», повлиявшие на успех или неуспех Плана в достижении подлинно стратегических результатов и реального воздействия на мигрирующие виды, а только показатели реализации процесса.

Учитывая, что СПМВ основан на Целевых задачах, принятых в Айти, определенных в Стратегическом плане по биоразнообразию, показатели, которые уже определены, в значительной мере обеспечивают основу для принятия мер, описанных в настоящем документе.

Поэтому основным отправным источником стал набор показателей, определенных в 2011 г. Специальной группой технических экспертов (СГТЭ) в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, и был отражен впоследствии в приложении к Решению XI/3 КС КБР (октябрь 2012 г.). СГТЭ разработала 12 ключевых показателей, каждый из которых, как правило, относится сразу к нескольким Целевым задачам, принятым в Айти. На более конкретном уровне, эксперты разработали 97 операционных показателей, по каждому из которых обозначена «наиболее актуальная Целевая задача, принятая в Айти».

Параллельно с этим процессом глобальное Партнерство в области показателей по биоразнообразию (ППБ) сопоставило этот перечень показателей с Целевыми задачами, принятыми в Айти. На момент принятия этого плана было [29] показателей ППБ.

Одна из задач Стратегического плана по сохранению мигрирующих видов диких животных (задача 3 по управлению) не имеет прямого эквивалента в системе Целевых задач Айти, некоторые другие вопросы также немного выходят за рамки существующих показателей по биоразнообразию, в частности, касающиеся экологических сетей и факторов, влияющих на процесс миграции. В противном случае не было бы острой необходимости определять новые ключевые показатели, и показатели, перечисленные ниже (описанные более подробно в Приложении по реализации Стратегического плана) основаны на соответствующих операционных показателях СГТЭ и показателях ППБ по каждой из задач СПМВ в соответствии с связью с аналогичными Целевыми задачами, принятыми в Айти. Необходима дальнейшая работа по «дизагрегации мигрирующих видов» по соответствующим существующим или уже предложенным показателям биоразнообразия, и, в большинстве случаев, по практической реализации этой дизагрегации.

Ориентировочный перечень ниже идентифицирует ключевые показатели, которые могли бы быть использованы (после дальнейшей разработки, если таковая требуется) для отслеживания прогресса в выполнении задач СПМВ.

|  |  |
| --- | --- |
| **Задачи СПМВ** | **Ключевой показатель** |
| **Задача 1**: | * Тенденции в области осведомленности и отношения к мигрирующим видам |
| **Задача 2**: | * Тенденции в области интеграции ценности мигрирующих видов в национальные и секторальные политики |
| **Задача 3**: | * (Показатель реализации СПМВ, связанный с управлением,) |
| **Задача 4**: | * (Нет). |
| **Задача 5**: | * Статус мигрирующих видов в торговле * Товарный индекс дикой природы по мигрирующим видам |
| **Задача 6**: | * Доля мигрирующих рыб, находящаяся в безопасных биологических пределах |
| **Задача 7**: | * Тенденции в области угроз мигрирующим видам |
| **Задача 8**: | * Индекс Красной книги по мигрирующим видам * Индекс Живой планеты по мигрирующим видам * Индекс диких птиц по перелетным птицам * Тенденции в распространении мигрирующих видов |
| **Задача 9**: | * (Показатель, основанный на охвате стран, связанных соглашениями по мигрирующим видам и другими согласованными действиями между странами) |
| **Задача 10**: | * Тенденции в области статуса сохранности, в том числе связанности определенных ареалов обитания, имеющих ключевое значение для мигрирующих видов * Охват ключевых ареалов обитания мигрирующих видов в охраняемых районах * Эффективность управления территориями, охраняемыми специально для сохранения мигрирующих видов |
| **Задача 11**: | * Тенденции в области предоставления экосистемных услуг, непосредственно зависящих от мигрирующих видов |
| **Задача 12**: | * Тенденции в области генетического разнообразия отдельных видов |
| **Задача 13**: | * Тенденции в интеграции проблем мигрирующих видов в Национальные стратегии и Планы действий по сохранению биоразнообразия |
| **Задача 14**: | * Тенденции, отражающие степень, в которой традиционные знания и практики учитываются через полную интеграцию, участие и гарантии в реализаии СПМВ на национальном уровне |
| **Задача 15**: | * Количество проверенных публикаций по сохранению мигрирующих видов, активно распространяемых в целях разработки и принятия соответствующих политик |
| **Задача 16**: | * Совокупные международные потоки финансирования, ежегодно направляемые для достижения целей СПМВ * Объем внутренней финансовой поддержки, ежегодно предоставляемой для поддержки национальных мероприятий, которые направлены на достижение целей СПМВ |

**- - -**

1. См. Конвенцию о биологическом разнообразии (2010 г.). Стратегический план по биоразнообразию на 2011-2020 гг.. и Целевыезадачи по биоразнообразию, принятые в Айти. Приложение к Решению Х/2 КС КБР 10. [↑](#footnote-ref-1)
2. Резолюция 10.5 КС КСМВ 0, Стратегический план КСМВ на 2015–2023 гг.. [↑](#footnote-ref-2)
3. Например, Резолюция 67/212, в которой Генеральная Ассамблея «отмечает усилия по продвижению Целевых задач по сохранению биоразнообразия, принятых в Айти, как мер по содействию системе Организации Объединенных Наций в поддержку Стратегического плана по биоразнообразию на 2011-2020 гг., и предлагает системе Организации Объединенных Наций продолжать оказывать содействие сотрудничеству между ее членами в поддержку реализации Стратегического плана». Помимо прочего, это также имеет отношение к Целям устойчивого развития ООН на период после 2015 г.. [↑](#footnote-ref-3)
4. Признание этого закреплено, например, в соглашениях о сотрудничестве с другими Конвенциями; а в случае КБР также в Решении VI/20 (2002 г.) КС КБР, которое признает роль КМВ как «ведущего партнера в деле сохранения и устойчивого использования мигрирующих видов». [↑](#footnote-ref-4)
5. Примечание: данное Приложение еще предстоит подготовить. [↑](#footnote-ref-5)
6. На момент принятия этого Плана терминология для обозначения коренного народа / народов и местных сообществ находится на стадии обсуждения в других межправительственных контекстах. Формулировки, используемые в этом Плане, не должны использоваться в качестве ориентира для замещения одной терминологии другой. [↑](#footnote-ref-6)